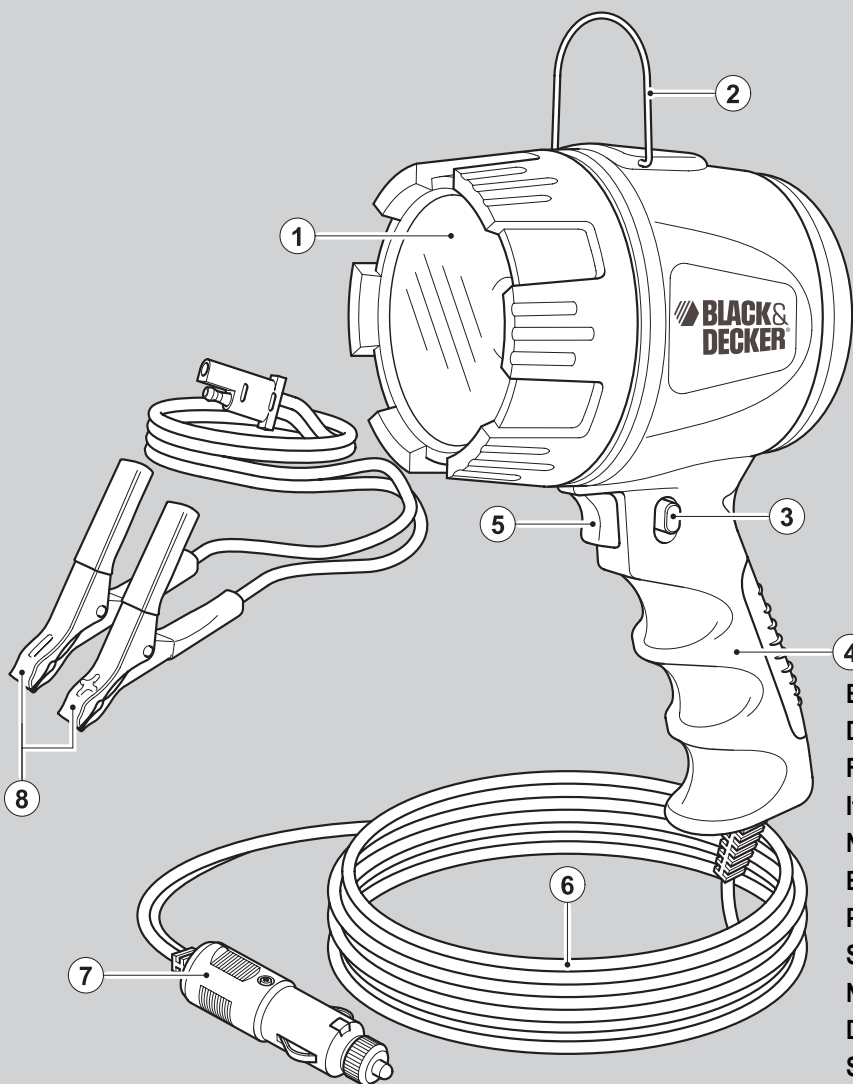
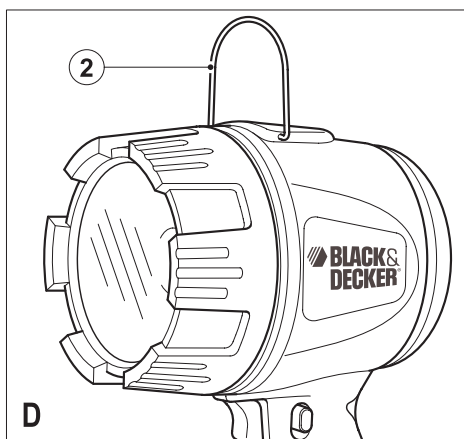
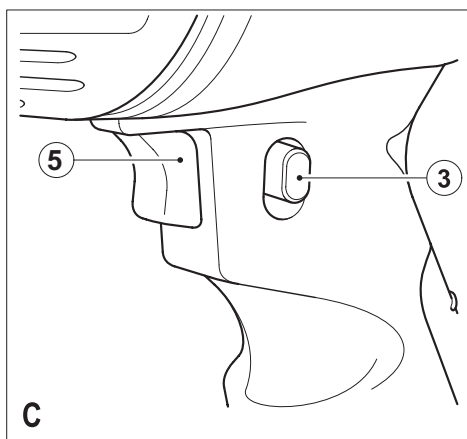
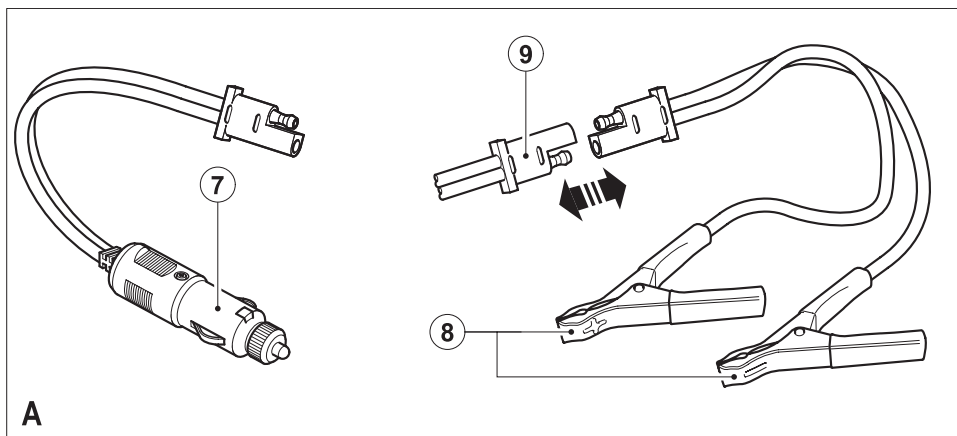




English	3
Deutsch	6
Français	10
Italiano	14
Nederlands	17
Español	21
Português	25
Svenska	29
Norsk	32
Dansk	35
Suomi	38
Ελληνικά	41



Intended use

Your Black & Decker spotlight has been designed for providing illumination for home and leisure use. This product is intended for consumer use only.

Safety instructions

Warning! When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- ◆ The appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Use in a dry location only. Do not allow the unit to become wet.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.
- ◆ Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket outlet.

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- ◆ The appliance should be protected from direct sunlight, heat and moisture.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Specific safety instructions for spotlights

The following safety symbols are marked on your spotlight:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Warning! Do not touch the lens as it becomes very hot during operation and remains hot for several minutes after the spotlight is switched off.

- ◆ Allow the spotlight to fully cool down before storage or charging.
- ◆ Keep combustible materials away from spotlight lens. Extreme heat can cause fires.
- ◆ Never place the light face-down on any surface when it is switched on or cooling.
- ◆ Do not leave the spotlight unattended. Keep children and animals away from the work area.
- ◆ Inspect the lens for damage following impact or if the spotlight is dropped. Do not operate without the lens in place or with a damaged lens.
- ◆ The lens is manufactured from glass. The lens may crack or break if subject to an impact. If the lens is damaged it must be replaced by manufacturers original parts. Wear gloves as sharp edges may cause injury.
- ◆ Never look directly into the light or shine the light into another person's eyes.
- ◆ Do not immerse spotlight in water.

Features

This appliance includes some or all of the following features:

1. Quartz halogen bulb
2. Hanging loop
3. Trigger lock
4. Pistol grip
5. On/off trigger switch
6. 12 Vdc power lead
7. 12 Vdc accessory plug
8. 12 Vdc battery clamps

Use

Power source requirements

The power source must provide 12 Vdc and must be able to supply the necessary current to operate the load.

Warning! The spotlight must be connected only to batteries with a nominal output voltage of 12 volts.

The spotlight comes equipped with a 12 Vdc accessory plug (7) and/or battery clamps (8) for connection to a dc power source.

Always attach the connector end of the 12 Vdc battery clamp cable (8) to the 12 Vdc power lead (9) before attaching the battery clamps (8) onto the battery terminals.

Connecting to a power source using the 12 Vdc accessory plug (7)

- ◆ Make sure the spotlight is turned off, the trigger lock (3) is in the down position (locked) and that no flammable fumes are present in the area.
- ◆ Connect the spotlight to the power source by inserting the 12 Vdc accessory plug (7) firmly into the accessory outlet of a vehicle or other dc power source.
- ◆ Move the trigger lock (3) up to the unlocked position.
- ◆ Press the On/Off trigger switch (5) to turn the spotlight on.
- ◆ To lock the trigger switch (5) in the on position, press the trigger switch (5) and push the trigger lock (3) down.
- ◆ To shut the spotlight off, switch to the unlocked position and press the trigger.

Connecting to a power source using the cables

Use the cables and connect the appliance directly to the 12 Volt power source as follows:

Warning! Explosive gas may be vented from batteries when charging and under extreme conditions battery leakage may occur. Ensure the area is well ventilated when connecting the spotlight to a battery.

- ◆ Never allow the connector end of the 12 Vdc battery clamp cable (8) to touch the battery terminals. This could cause damage to the appliance and/or create a sparking/explosion hazard.
- ◆ Check the polarity of the battery terminals before connecting the spotlight.
- ◆ Make sure the spotlight is turned off, the trigger lock (3) is in the down position (locked) and that no flammable fumes are present in the area.
- ◆ Connect the red battery clamp (8) to the positive terminal of the battery.
- ◆ Connect the black battery clamp (8) to the negative terminal of the battery.
- ◆ Make sure that all connections between the battery clamps (8) and the battery terminals are secure.
- ◆ Move the trigger lock (3) up to the unlocked position.
- ◆ Press the On/Off trigger switch (5) to turn the spotlight on.

- ◆ To lock the trigger switch (5) in the on position, press the trigger switch (5) and push the trigger lock (3) down.
- ◆ To shut the spotlight off, switch to the unlocked position and press the trigger.

Warning! Loose connectors may cause overheated wires and melted insulation.

Using the hanging loop

The hanging loop (2) may be used to hang the spotlight from a suitable location.

Warning! When using the hanging loop and the spotlight is turned on keep combustible materials away from the spotlight lens. Extreme heat can cause fires.

Maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning on the appliance, unplug the appliance.

- ◆ From time to time wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water.

Replacing the fuse in the vehicle dc accessory plug

- ◆ Remove the cap by turning it counter clockwise.
- ◆ Remove the centre pin and the spring.
- ◆ Remove the fuse.
- ◆ Fit a new fuse of the same type and size (8 A).
- ◆ Install the centre pin and spring.
- ◆ Tighten the cap by turning clockwise onto the plug.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your appliance needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

Technical data

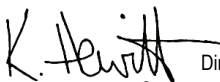
BDSL300	
Input voltage	Vdc 12
Unit weight	kg 0.44
Bulb	Type 12 V H3 25 W halogen

EC declaration of conformity

BDSL300 TYPE 1

Black & Decker declares that these products conform to:
Standards & Legislation.
EN60598, 2006/95/EEC

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
United Kingdom
08-08-2008

- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Scheinwerfer wurde zu Beleuchtungszwecken im Heim- und Freizeitbereich entwickelt.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit akku- oder batteriebetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie so weit wie möglich das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Batterien oder Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei der Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Heben Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- ◆ Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- ◆ Das Gerät ist kein Spielzeug.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- ◆ Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker können sonst beschädigt werden.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- ◆ Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder in einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Spezielle Sicherheitshinweise für Scheinwerfer

Am Scheinwerfer sind die folgenden Warnsymbole angebracht:



Achtung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung durch. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Achtung! Berühren Sie nicht die Linse. Diese wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Ausschalten des Scheinwerfers noch mehrere Minuten heiß.

- ◆ Lassen Sie den Scheinwerfer vollständig abkühlen, bevor Sie ihn zur Aufbewahrung verstauen oder den Akku laden.
- ◆ Bringen Sie die Scheinwerferlinse nicht in die Nähe von entzündlichen Materialien. Die starke Hitze kann Feuer verursachen.
- ◆ Stellen Sie den Scheinwerfer niemals mit der Lichtaustrittsöffnung nach unten ab, während er eingeschaltet ist oder auskühlt.
- ◆ Lassen Sie den Scheinwerfer niemals unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder und Haustiere aus dem Arbeitsbereich fern.
- ◆ Wenn der Scheinwerfer heruntergefallen ist oder ähnlich starken mechanischen Belastungen ausgesetzt wurde, untersuchen Sie die Linse auf Beschädigungen. Betreiben Sie den Scheinwerfer nie mit beschädigter Linse oder ohne Linse.
- ◆ Die Linse besteht aus Glas. Bei starker mechanischer Belastung kann die Linse springen oder splintern. Eine beschädigte Linse muss gegen ein Originalersatzteil ausgetauscht werden. Tragen Sie Schutzhandschuhe, da die scharfen Kanten Verletzungen verursachen können.
- ◆ Blicken Sie niemals direkt in den Lichtstrahl, und richten Sie den Scheinwerfer nicht auf die Augen einer anderen Person.

- ◆ Tauchen Sie den Scheinwerfer nicht in Wasser.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Funktionsmerkmale:

1. Halogenlampe mit Quarzglaskolben
2. Aufhängelasche
3. Auslöserverriegelung
4. Pistolengriff
5. Auslöser (Ein-/Ausschalter)
6. 12-V-Netzkabel
7. 12-V-Stecker für Zigarettenanzünder
8. 12-V-Batterieklemmen

Gebrauch

Anforderungen an die Stromquelle

Die Stromquelle muss 12 V Gleichspannung und eine zum Betrieb der angeschlossenen Last ausreichende Stromstärke liefern.

Achtung! Der Scheinwerfer darf nur an Batterien bzw. Akkus mit einer Nennausgangsspannung von 12 V angeschlossen werden.

Der Scheinwerfer wird mit einem 12-V-Stecker für den Zigarettenanzünder (7) und/oder Batterieklemmen (8) zum Anschluss an eine Gleichstromquelle geliefert.

Verbinden Sie das Ende des Verbindungsstücks des 12-V-Batterieklemmenkabels (8) mit dem 12-V-Netzkabel (9), bevor Sie die Batterieklemmen (8) an die entsprechenden Anschlüsse anbringen.

Anschluss an eine Stromquelle über den 12-V-Stecker für Zigarettenanzünder (7)

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Scheinwerfer ausgeschaltet und die Auslöserverriegelung (3) in der Stellung „Unten“ (arretiert) ist, und achten Sie darauf, dass der Bereich frei von entflammaren Dämpfen ist.
- ◆ Schließen Sie den Scheinwerfer an die Stromquelle an, indem Sie den 12-V-Stecker für Zigarettenanzünder (7) fest in die Anschlussbuchse des Zigarettenanzünders im Fahrzeug oder in eine passende Anschlussbuchse einer anderen Stromquelle stecken.
- ◆ Schieben Sie die Auslöserverriegelung (3) nach oben in die unverriegelte Stellung.
- ◆ Drücken Sie den Auslöser (Ein-/Ausschalter) (5), um den Scheinwerfer einzuschalten.
- ◆ Wenn Sie den Auslöser (5) in der Stellung „Ein“ arretieren möchten, betätigen Sie den Auslöser (5) und drücken die Auslöserverriegelung (3) nach unten.
- ◆ Zum Ausschalten des Scheinwerfers bringen Sie den Schalter in die unverriegelte Stellung und drücken den Auslöser.

Anschluss an eine Stromquelle über die Kabel

Schließen Sie das Gerät über die Kabel folgendermaßen direkt an eine 12-V-Stromquelle an:

Achtung! Beim Laden von Akkus kann explosives Gas entweichen, und unter extremen Bedingungen können Lecks auftreten. Achten Sie auf ausreichende Belüftung, wenn Sie den Scheinwerfer an einen Akku anschließen.

- ◆ Das Ende des Verbindungsstücks des 12-V-Batterieklemmenkabels (8) darf nicht mit den Akkukontakten in Berührung kommen. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden. Gleichzeitig besteht in solchen Fällen Explosionsgefahr durch Funkenbildung.
- ◆ Überprüfen Sie die Polarität der Akkukontakte, bevor Sie den Scheinwerfer anschließen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Scheinwerfer ausgeschaltet und die Auslöserverriegelung (3) in der Stellung „Unten“ (arretiert) ist, und achten Sie darauf, dass der Bereich frei von entflammaren Dämpfen ist.
- ◆ Schließen Sie die rote Batterieklemme (8) an den Pluspol des Akkus an.
- ◆ Schließen Sie die schwarze Batterieklemme (8) an den Minuspol des Akkus an.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Batterieklemmen (8) sicher an den Akkukontakten befestigt sind.
- ◆ Schieben Sie die Auslöserverriegelung (3) nach oben in die unverriegelte Stellung.
- ◆ Drücken Sie den Auslöser (Ein-/Ausschalter) (5), um den Scheinwerfer einzuschalten.
- ◆ Wenn Sie den Auslöser (5) in der Stellung „Ein“ arretieren möchten, betätigen Sie den Auslöser (5) und drücken die Auslöserverriegelung (3) nach unten.
- ◆ Zum Ausschalten des Scheinwerfers bringen Sie den Schalter in die unverriegelte Stellung und drücken den Abzug.

Achtung! Lose Anschlüsse können zu einer Überhitzung des Kabels und zum Schmelzen der Isolierung führen.

Verwendung der Aufhängelasche

Mit der Aufhängelasche (2) können Sie den Scheinwerfer an einem geeigneten Ort aufhängen.

Achtung! Wenn Sie die Aufhängelasche verwenden und den Scheinwerfer einschalten, halten Sie entflammare Stoffe von der Linse des Scheinwerfers fern. Die starke Hitze kann Feuer verursachen.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

- Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Ersetzen der Sicherung im Stecker für den Zigarettenanzünder

- Entfernen Sie die Kappe durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie den Zentrierstift und die Feder.
- Nehmen Sie die Sicherung heraus.
- Setzen Sie eine neue Sicherung desselben Typs und derselben Größe (8 A) ein.
- Setzen Sie den Zentrierstift und die Feder ein.
- Drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn fest.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie das Gerät durch ein neues Gerät ersetzen wollen oder keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Schutz der Umwelt. Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltgerechte Entsorgung.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wieder verwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Technische Daten

BDSL300	
Eingangsspannung	VDC 12
Gerätengewicht	kg 0,44
Lampe	Typ 12 V H3 25 W Halogen

EU-Konformitätserklärung

BDSL300 TYP 1

Black & Decker erklärt, dass diese Produkte den folgenden

Normen entsprechen:

Normen und gesetzliche Vorschriften.

EN60598, 2006/95/EWG

Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Vereinigtes Königreich
08.08.2008

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne dass dem Kunden dabei mehr als unvermeidlich Unannehmlichkeiten entstehen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;

- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Webseite

www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker-Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**.

Utilisation

Votre lampe torche Black & Decker peut être utilisée à la maison et pour des activités relatives aux loisirs. Ce produit a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil alimenté par batterie. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de batterie, les blessures et les dommages matériels.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.

- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- ◆ Il ne doit jamais être utilisé dans des endroits humides et en aucun cas être mouillé.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- ◆ Pour limiter le risque d'endommagement des prises et des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.
- ◆ L'appareil doit être protégé de la lumière directe, de la chaleur et de l'humidité.

Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Consignes de sécurité spécifiques aux lampes torches

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur votre lampe torche :



Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire les instructions du manuel.



Attention ! Ne touchez en aucun cas la lentille, elle chauffe pendant l'éclairage et reste chaude plusieurs minutes après avoir éteint la lampe torche.

- ◆ Laissez la lampe torche refroidir complètement avant de la ranger ou de la charger.
- ◆ Tenez les matériaux combustibles éloignés de la lentille. Une forte chaleur peut enflammer l'appareil.
- ◆ Ne posez jamais la lampe avec la lumière vers le bas quand elle est allumée ou en train de refroidir.
- ◆ Ne laissez pas la lampe sans surveillance. Éloignez les enfants et les animaux de la zone de travail.
- ◆ Vérifiez qu'il n'existe aucun impact sur la lentille. Assurez-vous que la lampe torche n'est jamais tombée. Ne la faites jamais fonctionner sans la lentille ou si celle-ci est endommagée.
- ◆ La lentille est en verre. Elle peut se fendre ou se briser en cas d'impact. Si elle est endommagée, il faut la remplacer par une pièce d'origine. Portez des gants pour éviter les blessures avec les bords tranchants.
- ◆ Ne regardez jamais directement la lumière. N'orientez jamais la lampe allumée vers les yeux d'une autre personne.
- ◆ Ne plongez pas la lampe torche dans l'eau.

Options

Certains, ou tous, les éléments suivants sont compris avec cet appareil :

1. Ampoule quartz-halogène
2. Anneau d'accrochage
3. Bouton de blocage du déclencheur
4. Poignée pistolet
5. Déclencheur marche/arrêt
6. Fil 12 V c.c.
7. Prise accessoire 12 V c.c.
8. Pincettes de batterie 12 V c.c.

Utilisation

Spécifications - Source d'alimentation

La source d'alimentation doit fournir 12 V c.c. et doit pouvoir fournir le courant nécessaire à la charge.

Attention ! La lampe torche ne doit être branchée que sur des batteries avec une tension de sortie nominale de 12 V.

La lampe torche est équipée d'une prise accessoire 12 V c.c. (7) et/ou de pincettes de batterie (8) pour la connexion à une source d'alimentation c.c.

Raccordez toujours l'extrémité du connecteur du câble de la pince de batterie 12 V c.c. (8) au fil 12 V c.c. (9) avant de connecter les pincettes de batterie (8) sur les bornes de la batterie.

Connexion à une source d'alimentation utilisant la prise accessoire 12 V c.c. (7)

- ◆ Assurez-vous que la lampe est éteinte, le bouton de blocage du déclencheur (3) est vers le bas (verrouillage) et qu'il n'y a pas de vapeurs inflammables autour.
- ◆ Branchez la lampe torche à une source d'alimentation en insérant à fond la prise accessoire 12 V c.c. (7) dans la prise accessoire du véhicule ou dans une autre source d'alimentation c.c.
- ◆ Déverrouillez le bouton de blocage du déclencheur (3) en le déplaçant vers le haut.
- ◆ Pour allumer la lampe, appuyez sur le déclencheur marche/arrêt (5).
- ◆ Pour bloquer le déclencheur (5) en position On (marche), appuyez sur le déclencheur (5) et poussez le bouton de blocage du déclencheur (3) vers le bas.
- ◆ Pour éteindre la lampe torche, passez en position de déverrouillage et appuyez sur le déclencheur.

Connexion par câbles à une source d'alimentation

Utilisez les câbles et branchez directement la lampe à une source d'alimentation de 12 V de la manière suivante :

Attention ! Des gaz explosifs peuvent se dégager des batteries pendant le chargement. Dans des conditions

extrêmes, une fuite peut même se produire. Avant de raccorder la lampe à une batterie, assurez-vous que l'endroit est correctement aéré.

- ◆ Ne laissez jamais l'extrémité du connecteur du câble de la pince de batterie 12 V c.c. (8) toucher les bornes de la batterie. Ceci peut endommager l'appareil et/ou provoquer des étincelles/une explosion.
- ◆ Vérifiez la polarité des bornes de la batterie du véhicule avant de brancher la lampe.
- ◆ Assurez-vous que la lampe est éteinte, le bouton de blocage du déclencheur (3) est vers le bas (verrouillage) et qu'il n'y a pas de vapeurs inflammables autour.
- ◆ Branchez la pince de batterie rouge (8) à la borne positive de la batterie.
- ◆ Branchez la pince de batterie noire (8) à la borne négative de la batterie.
- ◆ Vérifiez toutes les connexions entre les pincettes de batterie (8) et les bornes (7).
- ◆ Déverrouillez le bouton de blocage du déclencheur (3) en le déplaçant vers le haut.
- ◆ Pour allumer la lampe, appuyez sur le déclencheur marche/arrêt (5).
- ◆ Pour bloquer le déclencheur (5) en position On (marche), appuyez sur le déclencheur (5) et poussez le bouton de blocage du déclencheur (3) vers le bas.
- ◆ Pour éteindre la lampe torche, passez en position de déverrouillage et appuyez sur le déclencheur.

Attention ! Les fils risquent de surchauffer et l'isolation de fondre si les connecteurs sont desserrés.

Utilisation de l'anneau d'accrochage

L'anneau d'accrochage (2) peut servir à suspendre la lampe torche.

Attention ! Quand l'anneau est utilisé et la lampe allumée, éloignez les matériaux combustibles de la lentille. Une forte chaleur peut enflammer l'appareil.

Entretien

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, débranchez-le.

- ◆ De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Remplacement du fusible dans la prise accessoire c.c. du véhicule

- ◆ Tournez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- ◆ Retirez la goupille centrale et le ressort.
- ◆ Retirez le fusible.
- ◆ Installez un fusible neuf de même type et dimension (8 A).
- ◆ Installez la goupille centrale et le ressort.
- ◆ Serrez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

S'il doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, songez à la protection de l'environnement. Les réparateurs agréés Black & Decker accepteront la collecte d'anciens outils Black & Decker et veilleront à ce que leur mise au rebut ne porte pas atteinte à l'environnement.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com.

Caractéristiques techniques

BDSL300	
Tension d'entrée	V c.c. 12
Poids	kg 0,44
Ampoule	Type Halogène 12 V H3 25 W

Déclaration de conformité CE

BDSL300 TYPE 1

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :
Normes & législation.
EN60598, 2006/95/CEE

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker

Kevin Hewitt
Directeur Ingénierie Client
Spenhymoor, County Durham, DL16 6JG,
Royaume-Uni
08-08-2008

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

www.2helpU.com

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site

www.blackanddecker.fr.

Usò previsto

La torcia Black & Decker è stata progettata per l'illuminazione in casa e per le attività ricreative. Questo prodotto è stato progettato solo per uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usano elettrodomestici alimentati a batteria, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrodomestico

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.

- ◆ L'utilizzo di questo elettrodomestico non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- ◆ Questo elettrodomestico non deve essere usato come un giocattolo.
- ◆ Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che il prodotto si bagni.
- ◆ Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- ◆ Non aprire il corpo dell'elettrodomestico, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- ◆ Evitare d'impiegare questo elettrodomestico in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- ◆ Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Dopo l'impiego

- ◆ Quando non viene usato, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- ◆ Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'elettrodomestico deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.
- ◆ L'elettrodomestico deve essere protetto dalla luce diretta del sole, dal calore e dall'umidità.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose.

Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.

- ◆ Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Istruzioni di sicurezza specifiche per le torce

Sulla torcia sono stampati i seguenti simboli di sicurezza:



Attenzione! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere la guida all'uso.



Attenzione! Non toccare la lente dato che diventa molto calda quando la torcia è accesa e rimane calda per vari minuti dopo lo spegnimento.

- ◆ Lasciare che la torcia si raffreddi completamente prima di metterla via o di ricaricarla.
- ◆ Tenere i materiali combustibili lontani dalla lente della torcia. Il calore molto intenso può causare incendi.
- ◆ Non appoggiare mai la torcia a faccia in giù su qualsiasi superficie quando è accesa o mentre si sta raffreddando.
- ◆ Non lasciare la torcia incustodita. Tenere bambini e animali lontani dalla zona di lavoro.
- ◆ Ispezionare la lente per vedere che non sia danneggiata a seguito di colpi o se la torcia viene fatta cadere. Non usare la torcia senza lente o se la lente è danneggiata.
- ◆ La lente è di vetro. Se viene colpita, può incrinarsi o rompersi. Se subisce danni, la lente deve essere sostituita con ricambi originali. Indossare guanti dato che i bordi taglienti possono causare lesioni.
- ◆ Non guardare mai direttamente nel fascio luminoso e non puntare mai la luce negli occhi di un'altra persona.
- ◆ Non immergere la torcia in acqua.

Caratteristiche

Questo elettrodomestico è dotato di:

1. Lampadina alogena al quarzo
2. Occhiello per appendere
3. Blocca interruttore
4. Impugnatura
5. Interruttore di accensione a grilletto
6. Filo di alimentazione da 12 V c.c.
7. Spinotto per presa accessori da 12 V c.c.
8. Morsetti batteria da 12 V c.c.

Utilizzo

Requisiti della fonte di alimentazione

La fonte di alimentazione deve fornire 12 V c.c. e deve essere in grado di alimentare la corrente necessaria a operare il carico.

Attenzione! La torcia deve essere collegata solo a batterie con un'erogazione di tensione nominale di 12 V.

La torcia è dotata di presa accessori da 12 V c.c. (7) e/o di morsetti per la batteria (8) per il collegamento a una fonte di alimentazione c.c.

Collegare sempre il connettore del cavo del morsetto della batteria da 12 V c.c. (8) al filo di alimentazione da 12 V c.c. (9) prima di collegare i morsetti della batteria (8) ai poli della batteria.

Collegamento a una fonte di potenza usando lo spinotto per presa accessori da 12 V c.c. (7)

- ◆ Accertarsi che la torcia sia spenta, che il blocco interruttore (3) sia abbassato (bloccato) e che nella zona non vi siano fumi infiammabili.
- ◆ Collegare la torcia alla fonte di alimentazione inserendo fermamente lo spinotto per presa accessori da 12 V c.c. (7) nella presa accessori di un veicolo o in un'altra fonte di alimentazione c.c.
- ◆ Spostare il blocco interruttore (3) sulla posizione sbloccata.
- ◆ Premere di nuovo l'interruttore di accensione a grilletto (5) per spegnere la torcia.
- ◆ Per bloccare l'interruttore a grilletto (5), premerlo e spostare verso il basso il blocco interruttore (3).
- ◆ Per spegnere la torcia, portare il blocco interruttore sulla posizione sbloccata e premere il grilletto.

Collegamento a una fonte di alimentazione usando i cavi

Usare i cavi per collegare l'elettrotensile direttamente alla fonte di alimentazione da 12 V come descritto di seguito.

Attenzione! Le batterie al piombo possono esalare gas esplosivi durante la ricarica e in condizioni estreme si possono verificare perdite di acido dalla batteria. Accertarsi che la zona sia ben ventilata prima di collegare il faretto a una batteria.

- ◆ Non permettere mai che l'estremità con connettore del cavo del morsetto della batteria da 12 V c.c. (8) venga a contatto dei poli della batteria dato che si potrebbero causare danni alla torcia e/o pericolose scintille oppure essere causa di un'esplosione.
- ◆ Controllare la polarità dei morsetti della batteria prima di collegare la torcia.

- ◆ Accertarsi che la torcia sia spenta, che il blocco interruttore (3) sia abbassato (bloccato) e che nella zona non vi siano fumi infiammabili.
- ◆ Collegare il morsetto rosso della batteria (8) al polo positivo della batteria.
- ◆ Collegare il morsetto nero della batteria (8) al polo negativo della batteria.
- ◆ Verificare che tutti i collegamenti tra i morsetti (8) e i poli della batteria siano saldi.
- ◆ Spostare il blocco interruttore (3) sulla posizione sbloccata.
- ◆ Premere di nuovo l'interruttore di accensione a grilletto (5) per spegnere la torcia.
- ◆ Per bloccare l'interruttore a grilletto (5), premerlo e spostare verso il basso il blocco interruttore (3).
- ◆ Per spegnere la torcia, portare il blocco interruttore sulla posizione sbloccata e premere il grilletto.

Attenzione! Dei connettori allentati possono causare il surriscaldamento dei fili e liquefare gli isolamenti.

Utilizzo dell'occhiello per appendere

L'occhiello per appendere (2) può essere usato per appendere la torcia da un punto idoneo.

Attenzione! Quando si usa l'occhiello per appendere e il faretto è acceso, tenere sempre lontano dal vetro della torcia il materiale combustibile. Il calore molto intenso può causare incendi.

Manutenzione

Questo elettrotensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Attenzione! Prima di eseguire la manutenzione dell'elettrotensile oppure di pulirlo, scollegarlo dalla presa.

- ◆ Strofinare di tanto in tanto l'elettrotensile con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi. Non immergere l'elettrotensile in acqua.

Sostituzione del fusibile nello spinotto per presa accessori c.c. del veicolo

- ◆ Staccare la calotta ruotandola in senso antiorario.
- ◆ Togliere la spina centrale e la molla.
- ◆ Estrarre il fusibile.
- ◆ Inserire un nuovo fusibile del medesimo tipo e misura (8 A).
- ◆ Inserire la spina centrale e la molla.
- ◆ Serrare la calotta ruotandola in senso orario sullo spinotto.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrodomestico debba essere sostituito o comunque non serve più, pensare alla tutela dell'ambiente. È infatti possibile restituirlo ai tecnici Black & Decker che provvederanno a smaltirlo in modo sicuro per l'ambiente.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la tutela dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Dati tecnici

BDSL300

Tensione in ingresso	V c.c. 12
Peso faretto	kg 0,44
Lampadina	Tipo Alogena da 12 V H3 25 W

Dichiarazione CE di conformità

BDSL300 TYPE 1

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:

Norme e leggi.

EN60598, 2006/95/EEC

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker

Kevin Hewitt
Direttore tecnico prodotti di consumo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Regno Unito
08-08-2008

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ♦ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ♦ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ♦ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ♦ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it.

Beoogd gebruik

De schijnwerper van Black & Decker is ontworpen als verlichting bij doe-het-zelfprojecten en voor gebruik in uw vrije tijd. Het product is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op accu's moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, altijd in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende accu's, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.

- ◆ Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.
- ◆ Het apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- ◆ Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- ◆ Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Na gebruik

- ◆ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- ◆ Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.
- ◆ Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hitte en vocht.

Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Specifieke veiligheidsinstructies voor schijnwerpers

De schijnwerper is voorzien van de volgende veiligheidssymbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te verminderen.



Waarschuwing! Raak de lens niet aan. De lens wordt zeer heet tijdens het gebruik. Ook nadat u de schijnwerper hebt uitgeschakeld, blijft de lens enkele minuten heet.

- ◆ Laat de schijnwerper volledig afkoelen voordat u het apparaat opbergt of oplaadt.
- ◆ Houd de lens op afstand van brandbare materialen. Door de extreme hitte kan brand ontstaan.
- ◆ Plaats de schijnwerper nooit met de lichtstraal naar beneden op een oppervlak wanneer de schijnwerper aan staat of nog moet afkoelen.
- ◆ Laat de schijnwerper niet onbeheerd achter. Houd kinderen en dieren uit de buurt van de werkplek.
- ◆ Controleer de lens op schade als de schijnwerper is gevallen. Gebruik het apparaat nooit zonder lens of met een beschadigde lens.
- ◆ De lens bestaat uit glas. De lens kan breken als de schijnwerper valt of ergens tegenaan stoot. Als de lens is beschadigd, moet deze worden vervangen door een originele lens van de fabrikant. Draag handschoenen om snijwonden te voorkomen.
- ◆ Kijk nooit direct in het licht en schijn iemand nooit in recht in de ogen.
- ◆ Dompel de schijnwerper niet onder in water.

Onderdelen

Het apparaat kan de volgende onderdelen bevatten:

1. Kwartshalogeenlamp
2. Ophanglus
3. Vergrendeling
4. Handvat
5. Aan/uit-schakelaar
6. Netsnoer voor 12 V-gelijkstroom
7. Stekker voor 12 V-gelijkstroomhulpmiddelen
8. Accuklemmen voor 12 V-gelijkstroom

Gebruik

Vereisten voor de stroombron

De stroombron moet 12 V-gelijkstroom leveren en moet de noodzakelijke stroom kunnen leveren om met de belasting te werken.

Waarschuwing! De schijnwerper mag alleen worden aangesloten op accu's met een nominale uitgangsspanning van 12 volt.

De schijnwerper wordt geleverd met een stekker voor 12 V-gelijkstroomhulpmiddelen (7) en/of accuklemmen (8) voor aansluiting op een gelijkstroombron.

Het uiteinde van de aansluiting van de accuklemkabel voor de 12 V-gelijkstroom (8) dient te allen tijde eerst op het netsnoer voor 12 V-gelijkstroom (9) te worden aangesloten voordat de accuklemmen (8) op de accupolen worden bevestigd.

Aansluiting op een stroombron met de stekker voor 12 V-gelijkstroomhulpmiddelen (7)

- ◆ Zorg ervoor dat de schijnwerper is uitgeschakeld, dat de trekkevergrendeling (3) naar beneden staat (vergrendeld), en dat er geen brandbare dampen aanwezig zijn in het installatiegebied.
- ◆ Sluit de schijnwerper aan op de stroombron door de stekker voor 12 V-gelijkstroomhulpmiddelen 12 V-gelijkstroomstekker voor hulpmiddelen (7) stevig in het stopcontact van een voertuig of van een andere gelijkstroombron te duwen.
- ◆ Schuif de vergrendeling (3) naar de onvergrendelde stand.
- ◆ Druk op de aan-uitschakelaar (5) om de schijnwerper in te schakelen.
- ◆ Om de vergrendelingsschakelaar (5) in de stand AAN te zetten drukt u op de schakelaar (5) en duwt u de vergrendeling (3) naar beneden.
- ◆ Als u de schijnwerper wilt uitschakelen, schuift u de vergrendeling naar beneden in de stand OFF.

Op een stroombron aansluiten met de kabels

Sluit het apparaat als volgt met de kabels rechtstreeks aan op de 12 Volt-stroombron:

Waarschuwing! Tijdens het opladen kan er explosief gas uit de batterijen ontsnappen en onder extreme omstandigheden kan de batterij gaan lekken. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte wanneer de schijnwerper op een accu wordt aangesloten.

- ◆ Het uiteinde van de aansluiting van de accuklemkabel voor de 12 V-gelijkstroom (8) mag beslist niet met de accupolen in aanraking komen. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken en/of kan gevaar voor brand of ontploffing ontstaan.
- ◆ Controleer de polariteit van de accupolen van het voertuig voordat u de schijnwerper aansluit.
- ◆ Zorg ervoor dat de schijnwerper is uitgeschakeld, dat de trekkevergrendeling (3) naar beneden staat (vergrendeld), en dat er geen brandbare dampen aanwezig zijn in het installatiegebied.
- ◆ Sluit de rode accuklem (8) aan op de positieve pool van de accu.
- ◆ Sluit de zwarte accuklem (8) aan op de negatieve pool van de accu.
- ◆ Zorg voor goede aansluitingen tussen de accuklemmen (8) en de accupolen.
- ◆ Schuif de vergrendeling (3) naar de onvergrendelde stand.
- ◆ Druk op de aan-uitschakelaar (5) om de schijnwerper in te schakelen.
- ◆ Om de vergrendelingsschakelaar (5) in de stand AAN te zetten drukt u op de schakelaar (5) en duwt u de vergrendeling (3) naar beneden.
- ◆ Als u de schijnwerper wilt uitschakelen, schuift u de vergrendeling naar beneden in de stand OFF and drukt u op de vergrendeling.

Waarschuwing! Door losse aansluitingen kunnen draden oververhit raken en kan de isolatie smelten.

Gebruik van de ophanglus

De ophanglus (2) kan worden gebruikt om de schijnwerper op een geschikte plaats op te hangen.

Waarschuwing! Houd brandbaar materiaal van de lens van de schijnwerper verwijderd wanneer de ophanglus wordt gebruikt en de schijnwerper is ingeschakeld. Door de extreme hitte kan brand ontstaan.

Onderhoud

Uw Black & Decker-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

Waarschuwing! Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

- ◆ Neem het apparaat van tijd tot tijd af met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Dompel het apparaat niet onder in water.

De zekering in het stopcontact voor gelijkstroomhulpmiddelen van het voertuig vervangen

- ◆ Draai de kap linksom om deze te verwijderen.
- ◆ Verwijder de centale pin en de veer.
- ◆ Verwijder de zekering.
- ◆ Plaats een nieuwe zekering van hetzelfde type en formaat (8 A).
- ◆ Plaats de centrale pin en de veer.
- ◆ Draai de kap rechtsom om deze op de stekker te vast te zetten.

Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het apparaat aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, houd dan rekening met het milieu. Black & Decker-servicecentra zijn bereid oude Black & Decker-machines in te nemen en ervoor te zorgen dat deze op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvervuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com.

Technische gegevens

	BDSL300
Ingangsspanning	Vdc 12
Gewicht apparaat	kg 0,44
Lamp	Type 12 V H3 25 W halogeen

EG-conformiteitsverklaring

BDSL300 TYPE 1

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:
Standaarden en wetgeving.
EN/60598, 2006/95/EEG

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens
Black & Decker

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Verenigd Koninkrijk
08-08-2008

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres:

www.2helpU.com

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op

www.blackanddecker.nl.

Uso previsto

La linterna Black & Decker ha sido diseñada para suministrar iluminación para el uso doméstico y el tiempo de ocio. Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Si utiliza aparatos que funcionan con batería, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, derrame de líquido de baterías, lesiones y daños materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.

- ◆ Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- ◆ Este aparato no es un juguete.
- ◆ Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar la unidad.
- ◆ No introduzca el aparato en agua.
- ◆ No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- ◆ No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.
- ◆ Para evitar dañar las clavijas y los cables, no tire del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

Después de la utilización

- ◆ Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado, y lejos del alcance de los niños.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- ◆ Cuando se guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.
- ◆ El aparato debe protegerse de la luz directa del sol, el calor y la humedad.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Instrucciones de seguridad específicas para linternas

La linterna presenta los siguientes símbolos de seguridad:



¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



¡Atención! No toque la lente, ya que durante su funcionamiento alcanza temperaturas elevadas que se mantienen durante varios minutos una vez apagada la linterna.

- ◆ Espere a que la linterna se enfríe totalmente antes de guardarla o cargarla.
- ◆ Manténgala alejada de materiales combustibles. Las temperaturas elevadas pueden originar incendios.
- ◆ No coloque la linterna boca abajo sobre ninguna superficie mientras está encendida o se está enfriando.
- ◆ No deje la linterna desatendida. Mantenga a los niños y a los animales alejados del área de trabajo.
- ◆ Inspeccione la lente para detectar posibles daños producidos por impactos o caídas. No utilice la linterna sin la lente o con esta dañada.
- ◆ La lente es de cristal, por lo que puede agrietarse o romperse en caso de sufrir un impacto. En caso de dañar la lente, deberá sustituirse por componentes originales del fabricante. Utilice guantes para no cortarse con los bordes afilados.
- ◆ No mire directamente hacia la luz ni enfoque la linterna hacia los ojos de otra persona.
- ◆ No sumerja la linterna en el agua.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Bombilla halógena de cuarzo
2. Anilla para colgar
3. Bloqueo del gatillo
4. Culata
5. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado)
6. Cable de alimentación de 12 V de cc
7. Conector accesorio de 12 V de cc
8. Pinzas de batería de 12 V de cc

Uso

Requisitos de la fuente de alimentación

La fuente de alimentación debe proporcionar 12 V de cc y debe poder proporcionar la corriente necesaria para utilizar la carga.

¡Atención! La linterna debe conectarse solo a baterías con un voltaje de salida nominal de 12 voltios.

La linterna está equipada con un conector accesorio de 12 V de cc (7) y pinzas de la batería (8) para conectarlo a una fuente de alimentación de cc.

Conecte siempre el extremo del conector del cable de las pinzas de la batería de 12 V de cc (8) al cable de alimentación de 12 V (9) antes de conectar las pinzas de la batería (8) a las terminales de la batería.

Conexión a una fuente de alimentación mediante el conector accesorio de 12 V de cc (7)

- ◆ Asegúrese de que la linterna está apagada, el bloqueo del gatillo (3) está en la posición inferior (bloqueado) y que no haya vapores inflamables en la zona.
- ◆ Conecte la linterna a la fuente de alimentación insertando el conector accesorio de 12 V de cc (7) firmemente en la toma de salida auxiliar de un vehículo u otra fuente de alimentación de cc.
- ◆ Mueva el bloqueo del gatillo (3) hacia la posición de apagado.
- ◆ Para encender la linterna, presione el interruptor On/Off (encendido/apagado) (5).
- ◆ Para colocar el interruptor (5) en la posición On (encendido), presione el interruptor (5) y empuje el bloqueo del gatillo (3) hacia abajo.
- ◆ Para apagar la linterna, ajuste el interruptor en la posición de apagado y presione el gatillo.

Conexión a una fuente de alimentación por medio de los cables

Utilice los cables y conecte el aparato directamente a la fuente de alimentación de 12 voltios de la manera siguiente:

¡Atención! Es posible que se produzcan escapes de gas explosivo desde las baterías durante la carga y, en condiciones extremas, podrían producirse fugas del líquido de la batería. Asegúrese de que el área esté correctamente ventilada al conectar la linterna a la batería.

- ◆ No permita que el extremo del conector del cable de las pinzas de la batería de 12 V (8) entre en contacto con los terminales de la batería, ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el aparato o peligro de que se originen chispas o una explosión.
- ◆ Compruebe la polaridad de los terminales de la batería antes de conectar la linterna.
- ◆ Asegúrese de que la linterna está apagada, el bloqueo del gatillo (3) está en la posición inferior (bloqueado) y que no haya vapores inflamables en la zona.
- ◆ Conecte la pinza roja de la batería (8) al terminal positivo de la batería.
- ◆ Conecte la pinza negra de la batería (8) al terminal negativo de la batería.
- ◆ Asegúrese de que todas las conexiones entre las pinzas de la batería (8) y los terminales de la batería estén seguras.
- ◆ Mueva el bloqueo del gatillo (3) hacia la posición de apagado.
- ◆ Para encender la linterna, presione el interruptor On/Off (encendido/apagado) (5).
- ◆ Para colocar el interruptor (5) en la posición On (encendido), presione el interruptor (5) y empuje el bloqueo del gatillo (3) hacia abajo.
- ◆ Para apagar la linterna, ajuste el interruptor en la posición de apagado y presione el gatillo.

¡Atención! Los conectores sueltos pueden hacer que se sobrecalienten los cables y se funda el aislante.

Uso de la anilla para colgar

La anilla para colgar (2) se puede utilizar para colgar la linterna en un lugar adecuado.

¡Atención! Al utilizar la anilla de colgar mientras la linterna esté encendida, manténgala alejada de materiales combustibles. Las temperaturas elevadas pueden originar incendios.

Mantenimiento

La herramienta de Black & Decker ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Para realizar el mantenimiento o limpieza del aparato, antes debe desenchufarlo.

- ◆ Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes. No introduzca el aparato en agua.

Sustitución del fusible del conector accesorio de cc del vehículo

- ◆ Gire la cubierta hacia la izquierda para extraerla.
- ◆ Extraiga el pasador central y el muelle.
- ◆ Extraiga el fusible.
- ◆ Coloque un fusible nuevo del mismo tipo y tamaño (8 A).
- ◆ Vuelva a colocar el pasador central y el muelle.
- ◆ Gire la cubierta hacia la derecha para fijarla firmemente en la clavija.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir el aparato o si éste dejase de tener utilidad, debe tener en cuenta la protección del medio ambiente. El servicio técnico autorizado de Black & Decker aceptará herramientas Black & Decker ya usadas y se asegurará de desprenderse de ellas de modo que no se perjudique el medio ambiente.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo de él en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de posventa y contactos: www.2helpU.com.

Características técnicas

BDSL300

Voltaje de entrada	V de CC 12
Peso por unidad	kg 0,44
Bombilla	Tipo halógeno de 25 W H3 de 12 V

Declaración de conformidad CE

BDSL300 TYPE 1

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

Normativas y legislación

EN60598, 2006/95/CEE

La persona que firma a continuación es responsable de la recopilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker

Kevin Hewitt

Director de Ingeniería del Consumidor
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,

Reino Unido

08-08-2008

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos:

www.2helpU.com

Visite el sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.eu**.

Utilização

O seu projector Black & Decker Spotlight foi concebido para fornecer iluminação em utilizações domésticas e de lazer. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Advertência! Ao utilizar aparelhos alimentados a baterias/pilhas, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, fuga do líquido da bateria, danos pessoais e materiais.

- ◆ Leia com atenção o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- ◆ Utilize apenas num local seco. Não deixe que a unidade seja molhada.
- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Não abra a estrutura do produto. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- ◆ Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- ◆ Para reduzir o risco de danos nas fichas e cabos, nunca puxe o cabo para remover a ficha de uma tomada.

Após a utilização

- ◆ Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- ◆ As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.
- ◆ Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.
- ◆ Este aparelho deve ser protegido da luz solar directa, do calor e da humidade.

Inspeção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança específicas para projectores

Os seguintes símbolos de segurança são indicados no projector:



Advertência! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Advertência! Não toque na lente, uma vez que esta aquece muito durante o funcionamento e permanece quente durante vários minutos depois do projector ter sido desligado.

- ◆ Deixe o projector arrefecer completamente antes de guardar ou carregar.
- ◆ Mantenha materiais combustíveis longe da lente do projector. O calor excessivo pode provocar incêndios.
- ◆ Nunca repouse a luz numa superfície com o aparelho ligado ou em arrefecimento.
- ◆ Não deixe o projector sem vigilância. Mantenha as crianças e os animais longe da área de trabalho.
- ◆ Procure danos na lente em caso de impacto ou se o projector sofrer uma queda. Não utilize o aparelho sem uma lente instalada ou com uma lente danificada.
- ◆ A lente é constituída por vidro. Após impacto, a lente pode apresentar rachas ou partir-se. Se a lente for danificada, deverá ser substituída por peças originais do fabricante. Utilize luvas para se proteger das extremidades afiadas.
- ◆ Nunca olhe directamente para a luz, nem oriente a luz para os olhos de outras pessoas.
- ◆ Não mergulhe o projector em água.

Funções

Este aparelho inclui algumas ou todas as seguintes funções:

1. Lâmpada de halógeno-quartz
2. Argola de suspensão
3. Bloqueio do gatilho
4. Punho da pistola
5. Interruptor de gatilho para ligar/desligar
6. Cabo de alimentação CC 12 V
7. Ficha acessória CC de 12 V
8. Grampos da bateria CC de 12 V

Utilização

Requisitos da fonte de alimentação

A fonte de alimentação deverá fornecer 12 V cc e deverá ser capaz de fornecer a corrente necessária para operar a carga.

Advertência! O projector deve ser ligado apenas às baterias que possuam uma voltagem de saída nominal de 12 volts.

O projector está equipado com uma ficha acessória de 12 V (7) e/ou grampos de bateria (8) para ligação a uma fonte de alimentação CC.

Ligue sempre a ponta do tomada do cabo de do grampo da bateria de 12 V (8) ao cabo de alimentação de 12 V (9) antes de ligar os grampos da bateria (8) aos terminais da bateria.

Ligação a uma fonte de alimentação através da ficha acessória de 12 V (7)

- ◆ Certifique-se de que o projector está desligado, o bloqueio do gatilho (3) está em baixo (bloqueado) e que não existem fumos inflamáveis na área.
- ◆ Ligue o projector à fonte de alimentação, introduzindo firmemente a ficha acessória de 12 V (7) na tomada acessória de um veículo ou de outra fonte de alimentação CC.
- ◆ Coloque o bloqueio do gatilho (3) para a posição de desbloqueio.
- ◆ Prima novamente o interruptor ligar/desligar (5) para ligar o projector.
- ◆ Para bloquear o interruptor de gatilho (5) para a posição de ligado, pressione o interruptor de gatilho (5) e pressione o bloqueio de gatilho (3) para baixo.
- ◆ Para desligar o projector, coloque na posição de desbloqueado e pressione o gatilho.

Ligação a uma fonte de alimentação através de cabos

Utilize os cabos e ligue o aparelho directamente à fonte de alimentação de 12 V, conforme indicado em seguida:

Advertência! Durante o carregamento as baterias podem libertar gás explosivo e em condições extremas pode ocorrer uma fuga da bateria. Quando ligar o projector a uma

bateria, certifique-se de que a área possui uma boa ventilação.

- ◆ Nunca permita que a ponta do conector do cabo do grampo da bateria de 12 V (8) entre em contacto com os terminais da bateria. Isso poderia danificar o aparelho e/ou criar o risco de faísca/explosão.
- ◆ Verifique a polaridade dos terminais da bateria antes de ligar o projector.
- ◆ Certifique-se de que o projector está desligado, o bloqueio de gatilho (3) está em baixo (bloqueado) e que não existem fumos inflamáveis na área.
- ◆ Ligue o grampo vermelho (8) da bateria ao terminal positivo da bateria.
- ◆ Ligue o grampo preto (8) da bateria ao terminal negativo da bateria.
- ◆ Certifique-se de que todas as ligações entre os grampos da bateria (8) e os terminais (8) estão fixas.
- ◆ Coloque o bloqueio do gatilho (3) para a posição de desbloqueio.
- ◆ Prima novamente o interruptor ligar/desligar (5) para ligar o projector.
- ◆ Para bloquear o interruptor de gatilho (5) para a posição de ligado, pressione o interruptor de gatilho (5) e pressione o bloqueio de gatilho (3) para baixo.
- ◆ Para desligar o projector, coloque na posição de desbloqueado e pressione o gatilho.

Advertência! As fichas soltas podem provocar o sobreaquecimento dos fios e o isolamento fundido.

Utilizar a argola de suspensão

A argola de suspensão (2) pode ser utilizada para suspender o projector a partir de um ponto adequado.

Advertência! Quando utilizar a argola de suspensão e o projector estiver ligado, mantenha materiais combustíveis longe da lente do projector. O calor excessivo pode provocar incêndios.

Manutenção

A sua ferramenta Black & Decker foi concebida para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

Advertência! Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza no aparelho, desligue-o.

- ◆ De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Não mergulhe o aparelho em água.

Substituir o fusível na ficha acessória CC do veículo

- ◆ Retire a protecção, rodando-a no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- ◆ Retire o pino central e a mola.
- ◆ Retire o fusível.
- ◆ Encaixe um novo fusível do mesmo tipo e tamanho (8 A).
- ◆ Coloque o pino central e a mola.
- ◆ Aperte a tampa, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio em direcção à ficha.

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se em algum momento verificar que é necessário substituir o aparelho ou que este deixou de ter utilidade, pense na protecção do ambiente. Os agentes de reparação da Black & Decker aceitam ferramentas Black & Decker antigas e garantem que são eliminadas de uma forma segura em termos ambientais.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: **www.2helpU.com**.

Dados técnicos

BDSL300	
Voltagem de entrada	V cc 12
Unidade de peso	kg 0,44
Lâmpada	Tipo Halogéneo 12 V H3 25 W

Declaração de conformidade CE

BDSL300 TIPO 1

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:

Normas e legislação.

EN60598, 2006/95/CEE

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da
Black & Decker

Kevin Hewitt

Director de Engenharia de Consumo
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,

Reino Unido

08-08-2008

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- ◆ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ◆ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- ◆ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- ◆ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

www.2helpU.com

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**.

Användningsområde

Den här spotlighten från Black & Decker är avsedd att användas som belysning för hemmet och på fritiden. Produkten är endast avsedd för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Varning! För att minska risken för brand, läckande batterier, personskador och materialskador ska du alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de som följer, vid användning av batteridrivna apparater.

- ◆ Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller om någon annan åtgärd utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personliga skador.
- ◆ Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

Var alltid försiktig när du använder apparaten.

- ◆ Apparaten är inte avsedd att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning.
- ◆ Apparaten ska inte användas som leksak.
- ◆ Använd den endast på torra ställen. Låt inte enheten bli våt.
- ◆ Doppa aldrig apparaten i vatten.
- ◆ Öppna inte höljet. Det finns inga delar som kan repareras inuti.
- ◆ Undvik explosionsrisk och använd inte apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- ◆ Dra aldrig i sladden när du vill ta ut kontakten ur vägguttaget. Detta för att minska risken för skador på kontakter och sladdar.

Efter användning

- ◆ När den inte används bör apparaten förvaras på en torr plats med god ventilation utom räckhåll för barn.
- ◆ Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.
- ◆ När apparaten förvaras eller transporteras i en bil, ska den placeras i bagageutrymmet eller spännas fast för att förhindra rörelse till följd av plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.
- ◆ Utsätt inte apparaten för direkt solljus, värme eller fukt.

Kontroll och reparationer

- ◆ Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren

fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.

- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för spotlight

Spotlighten är märkt med följande varningssymboler:



Varning! Läs bruksanvisningen innan du använder sågen för att minska risken för olyckor.



Varning! Rör inte linsen eftersom den blir mycket varm vid användning och förblir varm i flera minuter efter att spotlighten har stängts av.

- ◆ Låt spotlighten svalna helt innan du ställer undan eller laddar apparaten.
- ◆ Se till att spotlightlinsen inte kommer i kontakt med brännbart material. Extrem värme kan orsaka brand.
- ◆ Placera aldrig apparaten med ljuset riktat nedåt mot någon yta när den är påslagen eller när den kyls av.
- ◆ Lämna aldrig apparaten oövervakad. Håll barn och djur på avstånd från arbetsområdet.
- ◆ Kontrollera linsen beträffande skador till följd av stötar eller om spotlighten tappas. Använd inte apparaten utan lins eller med skadad lins.
- ◆ Linsen är tillverkad av glas. Linsen kan spricka eller gå sönder om den utsätts för stötar. Om linsen skadas ska den ersättas med tillverkarens originaldelar. Använd handskar eftersom vassa kanter kan orsaka skada.
- ◆ Titta aldrig direkt in i skenet, och rikta aldrig skenet direkt i ögonen på en annan person.
- ◆ Doppa aldrig spotlighten i vatten.

Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Kvartshalogenlampa
2. Upphängningsögla
3. Utlösningsspärr
4. Pistolgrepp
5. Strömbrytare
6. 12 volts likströmsladd
7. DC 12 V tillbehörskontakt
8. Batteriklämmor för 12 volts likström

Användning

Krav på spänningskälla

Spänningskällan måste ge 12 V likström och kunna leverera tillräcklig spänning för att klara belastningen.

Varning! Spotlighten får endast anslutas till batterier med en nominell utgångsspänning på 12 volt.

Med spotlighten följer en tillbehörskontakt (7) för 12 V likström och/eller batteriklämmor (8) för anslutning till en likspänningskälla.

Anslut alltid kontaktänden på batterikabeln (8) till likströmssladden (9) innan du fäster batteriklämmorna (8) på batteripolerna.

Anslutning till en spänningskälla med tillbehörskontakten för 12 volt likström (7)

- ◆ Se till att spotlighten är fränslagen, att spärren (3) är i nedåtläge (låst) och att det inte finns brandfarliga ångor på platsen.
- ◆ Anslut spotlighten till spänningskällan genom att sätta i tillbehörskontakten för 12 volt likström (7) ordentligt i tillbehörsuttaket i en bil eller i någon annan likströmskälla.
- ◆ För upp spärren (3) till olåst läge.
- ◆ Tänd spotlighten genom att trycka på strömbrytaren (5).
- ◆ För att låsa strömbrytaren (5) i påslaget läge trycker du på strömbrytaren (5) och för spärren (3) nedåt.
- ◆ För att stänga av spotlighten för du spärren till olåst läge och trycker på strömbrytaren.

Anslutning till en spänningskälla med kablarna

Använd kablarna och anslut apparaten direkt till en 12 V spänningskälla på följande sätt:

Varning! Explosiv gas kan strömma från blybatterierna under laddning och under exceptionella förhållanden kan batteriet läcka. Se till att utrymmet är ordentligt ventilerat när spotlighten ansluts till ett batteri.

- ◆ Låt aldrig kontaktänden på batterikabeln (8) vidröra batteripolerna. Det kan skada apparaten och/eller leda till gnistbildning och förorsaka en explosion.
- ◆ Kontrollera polariteten på fordonets batteripoler innan du ansluter spotlighten.
- ◆ Se till att spotlighten är fränslagen, att spärren (3) är i nedåtläge (låst) och att det inte finns brandfarliga ångor på platsen.
- ◆ Anslut den röda batteriklämman (8) till batteriets pluspol.
- ◆ Anslut den svarta batteriklämman (8) till batteriets minuspol.
- ◆ Kontrollera att batteriklämmorna (8) sitter ordentligt fast på batteripolerna.

- ◆ Flytta spärren (3) till olåst läge.
- ◆ Tänd spotlighten genom att trycka på strömbrytaren (5).
- ◆ För att låsa strömbrytaren (5) i påslaget läge trycker du på strömbrytaren (5) och för spärren (3) nedåt.
- ◆ För att stänga av spotlighten flyttar du spärren till olåst läge och trycker på strömbrytaren.

Varning! Om kontaktarna är lösa kan ledningarna överhettas och isoleringen smälta.

Använda upphängningsöglan

Upphängningsöglan (2) kan användas till att hänga upp spotlighten på en lämplig plats.

Varning! Om du använder upphängningsöglan när spotlighten är påslagen bör du se till att spotlightlinsen inte kommer i kontakt med brännbart material. Extrem värme kan orsaka brand.

Underhåll

Detta Black & Decker-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

Varning! Dra ut elsladden innan du utför underhåll på eller rengör apparaten.

- ◆ Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel. Doppa aldrig apparaten i vatten.

Byte av säkring i tillbehörskontakten för bilen

- ◆ Ta av locket genom att vrida det moturs.
- ◆ Avlägsna fjädern och centrumtappen.
- ◆ Ta bort säkringen.
- ◆ Sätt i en ny säkring av samma typ och storlek (8 A).
- ◆ Sätt tillbaka fjädern och centrumtappen.
- ◆ Dra åt locket genom att vrida det medurs på kontakten.

Miljö



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du slänger apparaten. Släng den inte tillsammans med vanligt avfall. Black & Decker-verkstäder tar emot gamla Black & Decker-verktyg och ser till att de omhändertas på ett miljövänligt sätt.



Separat insamling av använda produkter och paket gör att materialen kan återvinnas och användas igen. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgänglig på Internet: **www.2helpU.com**.

Tekniska data

BDSL300	
Spänning	Vdc 12
Enhetens vikt	kg 0,44
Glödlampa	Typ 12 V H3 25 W halogen

EC-förklaring om överensstämmelse

BDSL300 TYP 1

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:
Normer och lagstiftning.
EN60598, 2006/95/EEC

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Decker



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Storbritannien
2008-08-08

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt, yrkesmässigt eller uthyrningssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet:

www.2helpU.com

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt och för att få information om nya produkter och specialerbjudanden. Ytterligare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på **www.blackanddecker.se**.

Bruksområde

Black & Decker-lyskasteren er utformet for hjemme- og fritidsbruk. Verktøyet er beregnet bare som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstrukser

Advarsel! Ved bruk av batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, personskafe og skade på materiell.

- Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- Tiltent bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskafe.
- Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.

- Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller svakelige personer uten tilsyn.
- Apparatet skal ikke brukes som leketøy.
- Brukes bare i tørre omgivelser. Ikke la apparatet bli fuktig.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Ikke åpne apparathuset. Det er ingen deler inni som kan repareres av brukere.
- Ikke arbeid med apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv.
- Dra aldri i kabelen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Da risikerer du å skade både den og støpselet.

Etter bruk

- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og luftig sted utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.
- Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller låses, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, varme og fuktighet.

Kontroll og reparasjon

- Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.

- Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.
- Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Spesifikke sikkerhetsinstruksjoner for lyskasteren

Følgende sikkerhetssymboler finnes på lyskasteren:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for skade.



Advarsel! Ikke rør linsen. Den blir veldig varm under bruk, og den forblir varm i flere minutter etter at lyskasteren er slått av.

- La lyskasteren kjøles helt ned før du lader den eller setter den vekk.
- Hold brennbare materialer borte fra lyskasterens lins.
- Ekstrem varme kan føre til brann.
- Plasser aldri lyskasterfronten ned mot noen overflater når den er slått på eller kjøles av.
- Ikke la lyskasteren stå på uten tilsyn. Hold barn og dyr borte fra arbeidsområdet.
- Se etter skader på linsen ved støt eller hvis lyskasteren slippes. Ikke bruk apparatet uten linsen eller med en skadet linse.
- Linsen er laget av glass. Den kan sprekke eller knuses ved sammenstøt. Hvis linsen skades, må den erstattes med originaldeler fra produsenten. Bruk hansker, siden skarpe kanter kan føre til skade.
- Se aldri rett inn i lyset eller rett lyset mot øynene til en annen person.
- Ikke få vann på lyskasteren.

Funksjoner

Dette apparatet inneholder noen av eller alle funksjonene nedenfor:

1. Kvartshalogenpære
2. Opphengsløkke
3. Utløserlås
4. Pistolhåndtak
5. På/av-utløser
6. Ledning for 12 V likestrøm
7. Tilbehørsplugg for 12 V likestrøm
8. Batteriklemmer for 12 V likestrøm

Bruk

Krav til strømkilde

Strømkilden må levere 12 V likestrøm og må være i stand til å levere den nødvendige strømmen for å betjene belastningen.

Advarsel! Lyskasteren må bare koples til batterier med nominell utgangsspenning på 12 volt.

Lyskasteren leveres med en tilbehørsplugg for 12 V likestrøm (7) og/eller batteriklemmer (8) for kopling til en likestrømskilde.

Fest alltid kontaktenden av batteriklemmekabelen for 12 V likestrøm (8) til ledningen for 12 V likestrøm (9) før batteriklemmene (8) festes på batteriterminalene.

Kopling til en strømkilde med tilbehørspluggen (7) for 12 V likestrøm

- ◆ Pass på at lyskasteren er skrudd av, at utløserlåsen (3) er i nedre stilling (låst), og at det ikke finnes brennbare gasser i området.
- ◆ Kople lyskasteren til strømkilden ved å sette tilbehørspluggen for 12 V likestrøm (7) bestemt inn i tilbehørsuttaket til et kjøretøy eller annen likestrømskilde.
- ◆ Flytt utløserlåsen (3) opp til ulåst stilling.
- ◆ Når du skal slå lyskasteren på, trykker du på på/av-utløseren (5).
- ◆ Når du skal låse utløseren (5) i på-stillingen, trykker du på utløseren (5) og skyver utløserlåsen (3) ned.
- ◆ Slå av lyskasteren ved å bytte til ulåst stilling og trykke på utløseren.

Kople til en strømkilde med kablene

Bruk kablene, og kople apparatet direkte til strømkilden på 12 volt slik:

Advarsel! Det kan komme eksplosiv gass ut av batterier under ladning, og under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Sørg for at området er godt ventilert når du kople lyskasteren til et batteri.

- ◆ La aldri kontaktenden av batteriklemmekabelen for 12 V likestrøm (8) berøre batteriterminalene. Det kan føre til skader på apparatet og/eller fare for gnister/eksplosjon.
- ◆ Kontroller polariteten til kjøretøyets batteriklemmer før du kople til lyskasteren.
- ◆ Pass på at lyskasteren er skrudd av, at utløserlåsen (3) er i nedre stilling (låst), og at det ikke finnes brennbare gasser i området.
- ◆ Kople den røde batteriklemmen (8) til den positive terminalen på batteriet.
- ◆ Kople den svarte batteriklemmen (8) til den negative terminalen på batteriet.

- ◆ Pass på at alle forbindelser mellom batteriklemmene (8) og batteriterminalene er sikre.
- ◆ Flytt utløserlåsen (3) opp til ulåst stilling.
- ◆ Når du skal slå lyskasteren på, trykker du på på/av-utløseren (5).
- ◆ Når du skal låse utløseren (5) i på-stillingen, trykker du på utløseren (5) og skyver utløserlåsen (3) ned.
- ◆ Når du skal slå av lyskasteren, bytter du til ulåst stilling og trykker på utløseren.

Advarsel! Løse koplinger kan forårsake overoppheting av ledninger og smeltet isolasjon.

Bruke opphengsløkke

Opphengsløkken (2) kan brukes til å henge lyskasteren på et passende sted.

Advarsel! Når du bruker opphengsløkken, og lyskasteren er skrudd på, må du holde brennbare materialer unna linsen på lyskasteren. Ekstrem varme kan føre til brann.

Vedlikehold

Black & Decker-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører noe vedlikehold på eller rengjøring av apparatet, må du kople fra strømmen.

- ◆ Av og til kan du tørke av apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk apparatet ned i vann.

Bytte sikring i tilbehørspluggen for kjøretøy

- ◆ Ta av hetten ved å skru den mot klokken.
- ◆ Fjern pinnen i midten og fjæren.
- ◆ Ta ut sikringen.
- ◆ Sett inn en ny sikring av samme type og i samme størrelse (8 A).
- ◆ Sett på pinnen i midten og fjæren igjen.
- ◆ Fest hetten ved å skru den med klokken på pluggen.

Miljø



Separat fjerning. Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Når apparatet er utslitt, bør det kasseres på en miljøvennlig måte. Black & Decker-serviceverkstedene tar i mot gamle Black & Decker-verktøy og kasserer dem på en miljømessig forsvarlig måte.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Resirkulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensning og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: **www.2helpU.com**.

Tekniske data

BDSL300	
Inngangsspenning	V DC 12
Enhetens vekt	kg 0,44
Pære	Type 12 V H3 25 W halogen

Samsvarserklæring for EU

BDSL300 TYPE 1

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:
Standarder og lovreguleringer
EN60598, 2006/95/EØF

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av
Black & Decker.



Kevin Hewitt
Direktør for forbrukerteknikk
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Storbritannia
8.8.2008

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ♦ produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ♦ produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller mislighold.
- ♦ produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ♦ reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett:

www.2helpU.com

Besøk vårt webområde **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**.

Anvendelsesområde

Din LED-lampe fra Black & Decker er designet til at give lys til brug i hjemmet og i fritiden. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsvejledning

Advarsel! Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, batterilækage, personskade og materiel skade.

- ◆ Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- ◆ Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- ◆ Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- ◆ Dette apparat må ikke bruges af børn eller svagelige personer uden opsyn.
- ◆ Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- ◆ Apparatet må kun bruges på tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- ◆ Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- ◆ Kabinettet må ikke åbnes. Der er ingen dele inde i kabinettet, som kan serviceres af brugeren.
- ◆ Brug ikke apparatet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- ◆ Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af en stikkontakt; det kan beskadige stik eller ledninger.

Efter brug

- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted med god ventilation, hvor det er utilgængeligt for børn.
- ◆ Apparatet bør altid opbevares utilgængeligt for børn.
- ◆ Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres for at forhindre bevægelse som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.
- ◆ Apparatet skal beskyttes mod direkte sollys, varme og fugt.

Eftersyn og reparationer

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets drift.

- ◆ Brug ikke apparatet, hvis nogen af dets dele er beskadigede eller defekte.
- ◆ Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Specifikke sikkerhedsinstrukser for lamper

Følgende sikkerhedssymboler er markeret på din lampe:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for skader.



Advarsel! Rør ikke ved lampeglasset, da det bliver meget varmt under brug og bliver ved med at være varmt i flere minutter, efter at du har slukket for lampen.

- ◆ Lad lampen køle helt af, før den opbevares eller oplades.
- ◆ Hold brændbare materialer væk fra lampeglasset. Kraftig varme kan forårsage brand.
- ◆ Anbring aldrig lampen med forsiden nedad på nogen form for overflade, mens den er tændt eller køler af.
- ◆ Lad ikke lampen være uden opsyn. Hold børn og dyr borte fra arbejdsområdet.
- ◆ Undersøg lampeglasset for skader, hvis lampen har været udsat for slag eller er faldet ned. Brug ikke lampen uden lampeglas eller med beskadiget lampeglas.
- ◆ Lampeglasset er fremstillet af glas. Det kan revne eller knække, hvis det udsættes for slag. Hvis lampeglasset er beskadiget, skal det udskiftes med originaldele fra producenten. Brug handsker; skarpe kanter kan forårsage personskade.
- ◆ Kig aldrig direkte ind i lyset, og lys aldrig en anden person i øjnene.
- ◆ Lampen må ikke nedsænkes i vand.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle følgende egenskaber:

1. Kvartshalogenpære
2. Ophængsøje
3. Afbryderlås
4. Pistolgreb
5. Afbryder
6. 12 V-strømledning
7. 12 V-tilbehørsstik
8. 12 V-batteriklemmer

Anvendelse

Krav til strømkilden

Strømkilden skal levere 12 V jævnstrøm og skal kunne levere den nødvendige strømstyrke til at klare belastningen.

Advarsel! Lampen må kun sluttes til batterier med en nominal udgangsspænding på 12 V.

Lampen leveres med et 12 V-tilbehørsstik (7) og/eller batteriklemmer (8) til tilslutning til en jævnstrømskilde.

Slut altid stikenden på 12 V-batteriklemmekablet (8) til 12 V-strømledningen (9), før du sætter batteriklemmerne (8) på batteriets terminaler.

Tilslutning til en strømkilde ved hjælp af 12 V-tilbehørsstikket (7)

- ◆ Kontroller, at lampen er slukket, afbryderlåsen (3) peger nedad (låst), og at der ikke er brændbare dampe i området.
- ◆ Slut lampen til strømkilden ved at sætte 12 V-tilbehørsstikket (7) i køretøjets tilbehørsudtag eller en anden strømkilde.
- ◆ Flyt afbryderlåsen (3) op til ulåst position.
- ◆ Tænd lampen ved at trykke på afbryderen (5).
- ◆ Tryk på afbryderen (5), og tryk afbryderlåsen (3) ned for at låse afbryderen (5) i tændt position.
- ◆ Sluk lampen ved at skubbe afbryderlåsen til ulåst position og trykke på afbryderen.

Tilslutning til en strømkilde vha. kablerne

Slut apparatet direkte til 12 V-strømkilden vha. kablerne på følgende måde:

Advarsel! Der kan trænge eksplosiv gas ud af batterier under opladning, og under ekstreme forhold kan der opstå batterilækage. Sørg for, at området har tilstrækkelig udluftning ved tilslutning af lampen til et batteri.

- ◆ Lad aldrig stikenden på 12 V-batteriklemmekablet (8) røre batteriets terminaler. Det kan forårsage skader på apparatet og/eller gnistdannelse/eksplosionsfare.
- ◆ Kontroller batteriterminalernes polaritet, inden lampen tilsluttes.
- ◆ Kontroller, at lampen er slukket, afbryderlåsen (3) peger nedad (låst), og at der ikke er brændbare dampe i området.
- ◆ Sæt den røde batteriklemme (8) på batteriets positive terminal.
- ◆ Sæt den sorte batteriklemme (8) på batteriets negative terminal.
- ◆ Kontroller, at alle forbindelser mellem batteriklemmerne (8) og batteriterminalerne sidder fast.
- ◆ Flyt afbryderlåsen (3) op til ulåst position.
- ◆ Tænd lampen ved at trykke på afbryderen (5).

- ◆ Tryk på afbryderen (5), og tryk afbryderlåsen (3) ned for at låse afbryderen (5) i tændt position.
- ◆ Sluk lampen ved at skubbe afbryderlåsen til ulåst position og trykke på afbryderen.

Advarsel! Løse forbindelser kan forårsage overophedede ledninger og smeltet isolering.

Sådan bruges ophængsøj

Ophængsøjet (2) kan bruges til ophængning af lampen på et egnet sted.

Advarsel! Hold brændbare materialer væk fra lampeglasset, når ophængsøjet bruges, og lampen er tændt. Kraftig varme kan forårsage brand.

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! Tag apparatet ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

- ◆ Aftør regelmæssigt apparatet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

Udskiftning af sikringen i køretøjets jævnstrømsstik tilbehør

- ◆ Tag hæften af ved at dreje den mod uret.
- ◆ Fjern centreringstiften og fjederen.
- ◆ Fjern sikringen.
- ◆ Isæt en ny sikring af samme type og størrelse (8 A).
- ◆ Monter centreringstiften og fjederen.
- ◆ Monter hæften ved at dreje den på stikket med uret.

Miljø



Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit apparat er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Black & Decker-værksteder modtager gammelt Black & Decker-værktøj og sørger for, at det bortskaffes på en miljørigtig måde.



Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver det muligt at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsapparater på kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges.

Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com.

Tekniske data

BDSL300	
Indgangsspænding	VDC 12
Vægt	kg 0,44
Pære	Type 12 V H3 25 W halogen

EU-overensstemmelseserklæring

BDSL300 TYPE 1

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende standarder og lovgivning.
EN60598, 2006/95/EF

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af
Black & Decker



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Storbritannien
08-08-2008

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden.

Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og i Det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervsmæssigt eller til udlejning.
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.dk.

Käyttötarkoitukset

Black & Decker -valaisin soveltuu valaisimeksi kotiin ja vapaa-ajan harrastuksiin. Valaisin on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Käytettäessä paristokäyttöisiä laitteita on aina noudatettava perusvarotoimenpiteitä palovaaran, vuotavien paristojen, tapaturmien ja aineellisten vaurioiden välttämiseksi.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitukset kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai lihasvoimaltaan heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Laitetta ei tule käyttää leluksi.
- Soveltuu vain kuivaan käyttöympäristöön. Älä anna laitteen kastua.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä avaa laitteen kotelo. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.
- Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta johdosta vetäen. Pistoke tai johto voi vahingoittua.

Käytön jälkeen

- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, ilmvassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se kunnolla, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.
- Muunnin pitää suojata suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja kosteudelta.

Tarkastus ja korjaus

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huolto- ja korjauskeskuksessa.

- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltyjä osia.

Valaisimen turvaohjeet

Valaisimessa on seuraavat turvamerkinnot:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöopas vahinkojen välttämiseksi.



Varoitus! Älä kosketa linssiä, sillä se kuumenee käytön aikana ja säilyy kuumana useita minutteja virran katkaisun jälkeen.

- Anna valaisimen jäähtyä kunnolla ennen kuin asetat sen säilytyspaikkaansa tai aloitat lataamisen.
- Älä anna linssin koskettaa tulenarkoja materiaaleja. Kova kuumuus voi sytyttää tulipalon.
- Älä aseta valaisinta linssi alaspäin silloin, kun virta on kytketty tai kun valaisin on vielä kuuma.
- Älä jätä valaisinta ilman valvontaa. Älä päästä lapsia tai eläimiä työpisteeseen.
- Tarkista linssi, jos valaisin putoaa tai sitä kolhaistaan. Älä käytä valaisinta, jos linssi on rikki tai se puuttuu kokonaan.
- Linssi on valmistettu lasista. Isku voi rikkoa linssin. Vaihda rikkoutuneen linssin tilalle valmistajan alkuperäinen varaosa. Käytä käsinettä, sillä rikkoutunut lasi leikkaa helposti haavan.
- Älä katso suoraan valaisimen valoon tai suuntaa valoa toisten silmiä kohti.
- Älä upota valaisinta veteen.

Yleiskuvaukset

Tässä laitteessa on kaikki seuraavat ominaisuudet tai joitakin niistä:

1. Kvartsihalogeenipolttimo
2. Ripustuslenkki
3. Kytinkinlukko
4. Pistoolikahva
5. Virtakytkin
6. 12 V:n virtajohto
7. 12 V:n tasavirtalaitteipistoke
8. 12 V:n hauenleuat

Käyttö

Virtalähdevaativuudet

Virtalähteen pitää tuottaa 12 V:n tasavirtaa ja sen pitää kytetä syöttämään riittävä sähkövirta verkkovirtakojeen käyttämiseksi.

Varoitus! Valaisin tulee kytkeä akkuihin, joiden nimellinen syöttöjännite on 12 V.

Valaisimen varustukseen kuuluu 12 V:n tasavirtapistoke (7) ja/tai hauenleuat (8) suoraa kytkentää varten tasavirtalähteeseen.

Kiinnitä aina 12 V:n hauenleukojen kaapelin (8) liitinosa 12 V:n virtajohtoon (9) ennen kuin kiinnität hauenleuat (8) akun napoihin.

Kytkeä tasavirtalähteeseen 12 V:n tasavirtapistokkeen avulla (7)

- ♦ Varmista, että valaisin on kytketty pois päältä, kytkinlukko (3) on ala-asennossa (lukittu) ja ettei alueella ole syttyviä kaasuja.
- ♦ Kytke valaisin tasavirtalähteen yhteyteen työntämällä 12 V:n tasavirtapistoke (7) tiukasti tasavirtalähteen pistorasiaan, joko autossa (savukkeeseen sytytin) tai muussa virtalähteessä.
- ♦ Siirrä kytkinlukko (3) avattuun asentoon.
- ♦ Sytytä valaisin painamalla virtakytkintä (5).
- ♦ Lukitse virtakytkin (5) käyttöasentoon painamalla virtakytkintä (5) ja työntämällä kytkinlukko (3) alas.
- ♦ Valaisin sammutetaan siirtämällä kytkinlukko avattuun asentoon ja painamalla kytkintä.

Kytkeä tasavirtalähteeseen käyttäen kaapeleita

Käytä kaapeleita kytkeäksesi kytkeäksesi vaihtomuuntimen suoraan 12 V:n virtalähteeseen seuraavasti:

Varoitus! Akusta voi latauksen aikana tulla räjähdysriskiä kaasua. Erittymisen vaativissa oloissa on mahdollista, että akku vuotaa. Tilassa tulee olla kunnollinen ilmanvaihto, kun valaisin kytketään akkuun.

- ♦ Älä koskaan anna 12 V:n hauenleukojen kaapelin (8) liitinosan koskettaa akun napoja. Se voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa kipinöintiä ja mahdollisen räjähdysvaaran.
- ♦ Tarkista ajoneuvon akun napojen polaarisuus ennen kuin kytket valaisimen.
- ♦ Varmista, että valaisin on kytketty pois päältä, kytkinlukko (3) on ala-asennossa (lukittu) ja ettei alueella ole syttyviä kaasuja.
- ♦ Kytke punainen hauenleuka (8) akun plus-napaan.
- ♦ Kytke musta hauenleuka (8) akun miinus-napaan.
- ♦ Varmista, että kaikki liitännät hauenleukojen (8) ja akun napojen välillä ovat tiukat.
- ♦ Siirrä kytkinlukko (3) avattuun asentoon.
- ♦ Sytytä valaisin painamalla virtakytkintä (5).
- ♦ Lukitse virtakytkin (5) käyttöasentoon painamalla virtakytkintä (5) ja työntämällä kytkinlukko (3) alas.
- ♦ Valaisin sammutetaan siirtämällä kytkinlukko avattuun asentoon ja painamalla kytkintä.

Varoitus! Löysät liitännät saattavat aiheuttaa johdinten ylikuumenemisen ja eristeiden sulamisen.

Ripustuslenkin käyttö

Ripustuslenkillä valaisin voidaan ripustaa sopivaan paikkaan.

Varoitus! Kun käytät ripustuslenkkiä ja valaisin on päällä, älä anna linsin koskettaa tulenarkoja materiaaleja. Kova kuumeisuus voi sytyttää tulipalon.

Huolto

Black & Decker -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

Varoitus! Ennen huoltoa ja puhdistusta laitteen tulee olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

- ♦ Pyyhi laite säännöllisesti kostealla rätillä. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita. Älä upota laitetta veteen.

Ajoneuvon tasavirtapistokkeen sulakkeen vaihto

- ♦ Avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään.
- ♦ Poista keskitappi ja jousi.
- ♦ Irrota sulake.
- ♦ Vaihda tilalle samantyyppinen ja -kokoinen (8 A) sulake.
- ♦ Laita keskitappi ja jousi takaisin paikoilleen.
- ♦ Kiristä kansi paikalleen kiertämällä myötäpäivään.

Ympäristö



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, ota huomioon ympäristötekijät. Black & Deckerin valtuutetut huoltoliikkeet ottavat vastaan Black & Decker -työkaluja ja varmistavat, että ne hävitetään ympäristöstä ystävällisesti.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta www.2helpU.com.

Tekniset tiedot

BDSL300	
Syöttöjännite	Vdc 12
Laitteen paino	kg 0,44
Polttimo	Tyyppi 12 V H3 25 W halogeeni

Käy verkkosivuillamme osoitteessa

www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi. Sivuilta saat myös tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Lisätietoja Black & Decker -tuotemerkistä ja tuotevalikoimastamme on osoitteessa **www.blackanddecker.fi**.

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

BDSL300 TYPE 1

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaiset:
Standardit ja määräykset
EN60598, 2006/95/ETY

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Iso-Britannia
8.8.2008

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuote hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa laitteen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat laitteen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- ◆ Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Ενδεειγμένη χρήση

Ο προβολέας της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για να παρέχει φωτισμό στο σπίτι και στον ελεύθερό σας χρόνο. Αυτό το προϊόν προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση μόνο.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με μπαταρίες, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής των μπαταριών, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρησιμοποίηση της συσκευής

Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- ♦ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- ♦ Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι.
- ♦ Να χρησιμοποιείται σε χώρους χωρίς υγρασία. Φροντίστε να μη βραχεί η μονάδα.
- ♦ Μη βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- ♦ Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό δεν επιδέχονται επισκευές από το χρήστη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- ♦ Για να βγάλετε το φως από την πρίζα, μην τραβάτε από το καλώδιο αλλά από το ίδιο το φως. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο φθοράς του φως και του καλωδίου.

Μετά τη χρήση

- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος, με καλό αερισμό και μακριά από παιδιά.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.
- ♦ Όταν η συσκευή φυλάσσεται ή μεταφέρεται με ένα όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.

- ♦ Η συσκευή θα πρέπει να προστατεύεται από το απευθείας ηλιακό φως, τη ζέστη και την υγρασία.

Επιθεώρηση και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά μέρη. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημα της παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για προβολείς

Ο προβολέας φέρει τα παρακάτω σύμβολα ασφαλείας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Προειδοποίηση! Μην αγγίζετε το φακό, επειδή αναπτύσσει υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία και παραμένει ζεστός για μερικά λεπτά αφού σβήσετε τον προβολέα.

- ♦ Αφήστε τον προβολέα να κρυώσει πριν τον αποθηκεύσετε ή τον φορτίσετε.
- ♦ Μην φέρνετε σε επαφή καύσιμα υλικά με το φακό του προβολέα. Η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- ♦ Μην τοποθετείτε ποτέ τον προβολέα με την πρόσοψη προς τα κάτω, σε οποιαδήποτε επιφάνεια, ενώ λειτουργεί ή όταν δεν έχει κρυώσει ακόμα.
- ♦ Μην αφήνετε τον προβολέα σε μέρη όπου δεν μπορείτε να τον επιβλέπετε. Κρατήστε τα παιδιά και τα ζώα μακριά από το χώρο εργασίας.
- ♦ Σε περίπτωση κρούσης ή πτώσης του προβολέα, επιθεωρήστε τον φακό για τυχόν βλάβη. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φακό ή εάν υπάρχει βλάβη στο φακό.
- ♦ Ο φακός κατασκευάζεται από γυαλί. Στην περίπτωση κρούσης, ο φακός μπορεί να ραγίσει ή να σπάσει. Στην περίπτωση βλάβης του φακού, πρέπει να αντικατασταθεί με το γνήσιο ανταλλακτικό του κατασκευαστή. Φορέστε γάντια για να αποφύγετε τραυματισμούς από τα αιχμηρά άκρα.
- ♦ Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας το φως και μην το κατευθύνετε στα μάτια τρίτων προσώπων.

- ♦ Μην βουτάτε τον προβολέα μέσα σε νερό.

Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

1. Λυχνία αλογόνου από χαλαζία
2. Γάντζος για στερέωση
3. Κουμπί κλειδώματος σκανδάλης
4. Λαβή πιστολιού
5. Διακόπτης-σκανδάλη on/off
6. Καλώδιο τροφοδοσίας 12 Vdc
7. Φις 12 Vdc
8. Δαγκάνες μπαταρίας 12 Vdc

Χρήση

Απαιτήσεις πηγής ισχύος

Η πηγή ισχύος πρέπει να έχει τάση 12 Vdc και να έχει δυνατότητα παροχής της απαραίτητης έντασης ρεύματος για την κάλυψη του φορτίου.

Προειδοποίηση! Ο προβολέας πρέπει να συνδέεται μόνο με μπαταρίες ονομαστικής τάσης εξόδου 12 volt.

Ο προβολέας είναι εφοδιασμένος με ένα φις 12 Vdc (7) και/ή δαγκάνες μπαταρίας (8) για σύνδεση με μια πηγή ισχύος dc.

Συνδέστε πάντα το άκρο με το σύνδεσμο του καλωδίου μπαταρίας 12 Vdc με τη δαγκάνα (8) με το καλώδιο τροφοδοσίας 12 Vdc (9) προτού συνδέσετε τις δαγκάνες της μπαταρίας (8) στους πόλους της μπαταρίας.

Σύνδεση με μια πηγή ισχύος χρησιμοποιώντας το φις 12 Vdc (7)

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο προβολέας είναι απενεργοποιημένος, το κουμπί κλειδώματος (3) είναι στην κάτω θέση (κλειδωμένη) και ότι στην περιοχή δεν υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.
- ♦ Συνδέστε τον προβολέα στην πηγή ισχύος εισάγοντας καλά το φις 12 Vdc (7) στην υποδοχή αναπτήρα ενός οχήματος ή σε άλλη πηγή ισχύος dc.
- ♦ Μετακινήστε το κουμπί κλειδώματος της σκανδάλης (3) προς τα πάνω, στη θέση ξεκλειδώματος.
- ♦ Πιέστε το διακόπτη σκανδάλης On/Off (5) για να ενεργοποιήσετε τον προβολέα.
- ♦ Για να κλειδώσετε το διακόπτη σκανδάλης (5) στη θέση on, πιέστε το διακόπτη σκανδάλης (5) και πιέστε το κουμπί κλειδώματος (3) κάτω.
- ♦ Για να σβήσετε τον προβολέα, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση ξεκλειδώματος και πιέστε τη σκανδάλη.

Σύνδεση με μια πηγή ισχύος χρησιμοποιώντας τα καλώδια

Χρησιμοποιήστε τα καλώδια και συνδέστε τη συσκευή απευθείας με την πηγή ισχύος 12 volt ως εξής:

Προειδοποίηση! Κατά τη φόρτιση των μπαταριών μπορεί να απελευθερωθούν εκρηκτικά αέρια, ενώ σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί να προκύψει διαρροή. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται καλά κατά τη σύνδεση του προβολέα με μια μπαταρία.

- ♦ Ποτέ μην αφήνετε το άκρο με το σύνδεσμο του καλωδίου μπαταρίας 12 Vdc με τη δαγκάνα (8) να έρθει σε επαφή με τους πόλους της μπαταρίας. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και/ή να δημιουργήσει κίνδυνο σπινθηρισμού/έκρηξης.
- ♦ Προτού συνδέσετε τον προβολέα, ελέγχετε την πολικότητα των πόλων της μπαταρίας.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο προβολέας είναι απενεργοποιημένος, το κουμπί κλειδώματος (3) είναι στην κάτω θέση (κλειδωμένη) και ότι στην περιοχή δεν υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.
- ♦ Συνδέστε την κόκκινη δαγκάνα μπαταρίας (8) στο θετικό πόλο της μπαταρίας.
- ♦ Συνδέστε τη μαύρη δαγκάνα μπαταρίας (8) στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
- ♦ Φροντίστε ώστε όλες οι συνδέσεις μεταξύ των δαγκάνων μπαταρίας (8) και των πόλων της μπαταρίας να είναι καλές.
- ♦ Μετακινήστε το κουμπί κλειδώματος της σκανδάλης (3) προς τα πάνω, στη θέση ξεκλειδώματος.
- ♦ Πιέστε το διακόπτη σκανδάλης On/Off (5) για να ενεργοποιήσετε τον προβολέα.
- ♦ Για να κλειδώσετε το διακόπτη σκανδάλης (5) στη θέση on, πιέστε το διακόπτη σκανδάλης (5) και πιέστε το κουμπί κλειδώματος (3) κάτω.
- ♦ Για να σβήσετε τον προβολέα, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση ξεκλειδώματος και πιέστε τη σκανδάλη.

Προειδοποίηση! Οι χαλαροί ακροδέκτες μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση των καλωδίων και λιώσιμο της μόνωσης.

Χρήση του γάντζου για στερέωση

Ο γάντζος στερέωσης (2) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το κρέμασμα του προβολέα από ένα κατάλληλο σημείο.

Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε το γάντζο στερέωσης και ο προβολέας είναι αναμμένος, διατηρείτε το φακό του προβολέα σε απόσταση από υλικά που αναφλέγονται. Η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό πάνω στη συσκευή, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

- Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά. Μην βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.

Αντικατάσταση της ασφάλειας στο φιν αναπήρα αυτοκινήτου

- Αφαιρέστε το καπάκι περιστρέφοντάς το προς τα αριστερά.
- Αφαιρέστε τον κεντρικό πείρο και το ελατήριο.
- Αφαιρέστε την ασφάλεια.
- Τοποθετήστε μια καινούργια ασφάλεια του ίδιου μεγέθους και τύπου (8 A).
- Τοποθετήστε και πάλι τον κεντρικό πείρο και το ελατήριο.
- Σφίξτε το καπάκι και περιστρέψτε το προς τα δεξιά επάνω στο φιν.

Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα αποφασίσετε ότι η συσκευή σας χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν την χρειάζεστε άλλο, σκεφθείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Τα κέντρα επισκευών της Black & Decker παραλαμβάνουν παλαιά εργαλεία Black & Decker και φροντίζουν για την απόρριψή τους με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	BDSL300
Τάση εισόδου	Vdc 12
Βάρος συσκευής	kg 0.44
Λυχνία	Τύπος 12 V H3 25 W αλογόνου

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

BDSL300 ΤΥΠΟΣ 1

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:
Πρότυπα & Νομοθεσία.
EN60598, 2006/95/EOK

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker

Kevin Hewitt
Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Ηνωμένο Βασίλειο
08-08-2008

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**.

België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 7, I.Z. Aarschot B156 3200 Aarschot	Tel. 016 68 91 00 Fax 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.eu
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres, B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. 010 400 430 Faksi (09) 2510 7100 Tel. 010 400 430 Fax (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031 68 60 60 Fax 031 68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Äterförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Imkiõpsdato
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Nimi ◆ Διεύθυνση:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo
◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal
◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummer
◆ Kuubikós

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como presente? ◆ Är verktyget en gåva? ◆ Er verktojet en gave? ◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oyi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt første B&D verktøj? ◆ Er dette ditt første B&D verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη σας αγορά ?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oyi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do revendedor ◆ Äterförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive further information.
◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations, cochez cette case. ◆ Barrate la casella se non desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir información. ◆ Por favor, assinalar com uma cruz se não desejar receber informação.
◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden såfremt De ikke måtte ønske at modtage information.
◆ Merkikää rasti ruutuun, mikäli ette halua vastaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε να प्राप्तείτε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA ETTYHSHZ



English	Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country.	Português	Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.
Deutsch	Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.	Svenska	Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.
Français	Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.	Norsk	Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.
Italiano	Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteola subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.	Dansk	Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.
Nederlands	Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.	Suomi	Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.
Español	Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.	Ελληνικά	Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και τοποθετήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.